

01. 1233 Februar 20, Salzburg

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkundenBischofsammelablaesse/1233-02-20_Muenchen/charter

1233-02-20, Salzburg

Bischofsammelindulgenz für die Kirche Altötting: Eberhard [II.] von Salzburg, Legat des apostolischen Stuhles, erteilt all jenen, die zum Ausbau (*ad instauracionem fabrice, porticus et ambitus*) der von ihm neubegründeten Kirche zu Altötting Almosen spenden, einen Ablass von 40 Tagen, wozu die Bischöfe vom Chiemsee und Seckau noch je 20 Tage hinzufügen.

Kommentar

Diese Urkunde scheint ein ganz früher (der früheste?) Beleg für einen Bischofsammelablass zu sein. Als Aussteller tritt jedoch nur der Erzbischof von Salzburg auf, während die beiden anderen Ablass gewährenden Bischöfe lediglich im Kontext erwähnt werden.

Transkription

EBERHARDUS Dei gratia Salcburgensis Archiepiscopus Apostolice Sedis Legatus OMNIBUS CHRISTI FIDELIBUS IN PERPETUUM. Quoniam ut ait apostolos. Omnes stabimus ante tribunal recepturi prout gessimus in corpore, sive bonum fuerit sive malum, oportet nos diem messionis extreme, misericordie operibus prevenire, ac eternorum intuitu seminare in terris, quod post multiplicato fructu, recolligere debeamus in celis, firmam spem fiduciamque tenentes, quod qui parce seminat, parce et metet, et qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus et metet vitam eternam. Cum igitur Novelle Plantationi videlicet Ecclesie in Oedinge, quam ad augmentum religionis de novo instituimus, ad instauracionem fabrice, porticus et ambitus sui, proprie non suppetant facultates, devotionem vestram monendam in domino duximus et rogandam, ac in remissionem vobis iniungimus peccatorum, quatenus de

bonis a deo vobis collatis, nuntiis eiusdem plantationis cum ad vos venerint, elemosinas et gratia eis karitatis subsidia conferatis, ut per hec et alia bona que domino inspirante feceritis ad eterne felicitatis mereamini praemia pervenire. Omnibus autem qui iuxta facultates suas predicte Ecclesie sua subsidia erogarint omnipotentis dei beatorum apostolorum Petri et Pauli, et beati Ruoberti auctoritate confisi, Quadraginta dies de iuncta ipsis praemia relaxamus. Ad hec quoque ut dicte Plantationis elemosinarum ipsarum subsidia non desint, venerabiles fratres nostri, Kymenses et Sekowienses (Chiemenses et Seccovienses) Episcopi unusquisque pro se ex potestate tradita sibi a deo cuilibet de dicta praemia dies similiter viginti relaxant. Datum Salzburgi decimo kal(endas) Martii anno domini Millesimo ducentesimo XXX^o III^o Indictione Sexta.

1)

EBERHARDUS Dei gratia Salzburgensis Archiepiscopus Apostolice Sedis Legatus OMNIBUS CHRISTI FIDELIBUS IN PERPETUUM.

2)

Quoniam ut ait apostolos. Omnes stabimus ante tribunal recepturi prout gessimus in corpore, sive bonum fuerit sive malum. oportet nos diem messonis extreme, mi

3)

sericordie operibus prevenire, ac eternorum intuitu seminare in terris, quod post multiplicato fructu, recolligere debeamus in celis, firmam spem fiduciamque tenentes, quod qui parce seminat,

4)

parce et metet, et qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus et metet vitam eternam. Cum igitur Novelle plantationi videlicet Ecclesie in Oedinge, quam ad augmentum

5)
religionis de novo instituimus, ad instaurationem fabrice, porticus et ambitus sui, proprie non suppetant facultates, devotionem vestram monendam in domino duximus et rogandam, ac

6)
in remissionem vobis iniungimus peccatorum, quatenus de bonis a deo vobis collatis, nuntiis eiusdem plantationis cum ad vos venerint, elemosinas et gratia eis karitatis subsidia con-

7)
feratis, ut per hec et alia bona que domino inspirante feceritis ad eterne felicitatis mereamini praemia pervenire. Omnibus autem qui iuxta facultates suas predictae Ecclesie su-

8)
a subsidia erogarint omnipotentis dei beatorum apostolorum Petri et Pauli, et beati Ruoberti auctoritate confisi, Quadraginta dies de iniuncta ipsis praemia relaxamus. Ad hec quoque

9)
ut dicte Plantationis elemosinarum ipsarum subsidia non desint, venerabiles fratres nostri, Kymenses et Sekowenses (Chiemen-ses et Seccovienses) Episcopi unusquisque pro se ex potestate tradita sibi a deo

10)
cuilibet de dicta praemia dies similiter viginti relaxant. Datum Salzburgi decimo kal(endas) Martii anno domini Millesimo ducentesimo XXX^o III^o

11)
Indictione Sexta.

https://de.wikipedia.org/wiki/Eberhard_von_Regensburg

Eberhard von Regensburg (* um 1170; † 1. Dezember 1246 in Friesach) war als Eberhard II. derjenige Erzbischof von Salzburg mit der bisher längsten Regentschaft. Wegen seiner außergewöhnlichen Leistungen wird er als *Pater patriae* des *Landes Salzburg* bezeichnet.

https://de.wikipedia.org/wiki/Bistum_Chiemsee

Das Bistum Chiemsee wurde 1216 durch den Salzburger [Erzbischof Eberhard von Regensburg](#) begründet. Er folgte hierbei dem Vorbild seines Vorgängers, der bereits das [Bistum Gurk](#) als [Eigenbistum](#) errichtet hatte. Zur Bistumsgründung erteilte Kaiser [Friedrich II.](#) 1213 zunächst die Erlaubnis für [Frauenchiemsee](#) und 1215 für [Herrenchiemsee](#). Im darauf folgenden Jahr stimmte auch Papst [Innozenz III.](#) dem Vorhaben des Erzbischofs zu. Zur Kathedrale wurde die Kirche des [Klosters Herrenchiemsee](#) bestimmt. Die Augustinerchorherren des Klosters Herrenchiemsee bildeten das [Domkapitel](#). An seiner Spitze stand ein Dompropst, der zugleich [Archidiakon](#) der Diözese war.

https://de.wikipedia.org/wiki/Di%C3%B6zese_Graz-Seckau

Die **Diözese Graz-Seckau** (lat.: *Dioecesis Graecensis-Seccoviensis*) ist eine [österreichische römisch-katholische Diözese](#), die zur [Kirchenprovinz Salzburg](#) gehört.

1218 gründete der Salzburger Erzbischof [Eberhard II.](#) das Bistum Seckau, das damit nach [Gurk](#) (1072) und [Chiemsee](#) (1215) das dritte Salzburger [Suffraganbistum](#) war. 1228 folgte, als viertes Suffraganbistum, noch das [Bistum Lavant](#) in [St. Andrä im Lavanttal](#).

1786 wurde der [Bischofssitz](#) nach Graz verlegt, Die Diözesanpatrone sind der heilige [Rupert](#) und der heilige [Virgil](#).

https://de.wikipedia.org/wiki/Rupert_von_Salzburg

Der heilige **Rupert von Salzburg** (auch *Ruprecht, Hrodperht, Hrodpreht, Roudbertus, Rudbertus, Robert*)^[1] (* um [650](#) vermutlich in [Worms](#); † vermutlich [27. März 718](#) ebenda) war [Bischof von Worms](#) sowie erster [Bischof von Salzburg](#) und [Abt](#) des dortigen [St.-Peter-Stiftes](#). Der hl. Rupert oder Rupertus ist der [Schutzpatron](#) des österreichischen [Bundeslandes Salzburg](#).

QUONIAM, UT AIT APOSTOLUS, omnes stabimus ante tribunal Christi recepturi, prout in corpore gessimus, sive bonum fuerit sive malum, oportet nos diem messionis extreme misericordie operibus prevenire ac eternorum intuitu seminare in terris, quod redeunte domino cum multiplicato fructu recolligere debeamus in celis firmam spem fiduciamque tenentes, quoniam qui parce seminat, parce et metet, et qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus et metet vitam eternam.

Da wir, nach dem Wort des Apostels, alle vor dem Richterstuhl Gottes stehen werden, um den Lohn für unsere Taten in diesem Leben zu empfangen, seien sie gut, seien sie böse gewesen, ist es erforderlich, dem Tag der letzten Ernte durch Werke der Barmherzigkeit zuvorzukommen und im Angesicht der Ewigkeit auf Erden zu säen, was wir bei der Wiederkunft des Herrn mit vervielfachter Frucht ernten sollen, wobei wir unsere feste Hoffnung und unser Vertrauen auf den Himmel setzen sollen, weil ja, wer sparsam sät, auch sparsam ernten, und wer im Segen sät, auch im Segen das ewige Leben ernten wird.